

تحقیقی زاویے

شمارہ: ۱ جنوری۔ جون ۲۰۱۳



شعبہ اردو و پاکستانی زبانیں

الخیر یونیورسٹی بھمبہر

کمپ آفس

آئی جے پی روڈ، بالمقابل آئی ایٹ گرڈ اسٹیشن، اسلام آباد

ISSN 2309-0499

ترتیب ابتدائیہ

- علمیات اور زبانوں میں تحقیق
 - دہستان سیال شریف کا ملفوظاتی ادب: ایک تعارفی مطالعہ
 - اردو میں مغربی تقدیم کی نصابی کتب
 - اردو نصاب: آزادی سے پہلے
 - نفاذ اردو کے لیے قانون سازی (۱۸۹۷ء- ۱۹۹۷ء)
 - اردو شاعرات ۱۸۵۷ء سے پہلے: ایک نسوانی تاریخ
 - جمالیات کیا ہے؟
 - اردو میں مضمون بگاری کی روایت
- ☆☆☆

- منشوکی وجودی اخلاقیات
 - ادب اور بقاء بآہی: تین کہانی کار (کرشن چندر، قرۃ العین حیدر، انتظار حسین)
 - "ایک پہاڑ اور گلہری" کا غیر مطبوعہ منظوم پنجابی ترجمہ از صوفی تبسم
 - نظیر اکبر آبادی کی شاعری میں تہذیب و ثقافت کی عکاسی
 - دہستان تحقیق لاہور کا روشن ستارہ حافظ محمود شیرانی
- ☆☆☆

- انڈکس

محمد ساجد نظمی

۱۵۵

انڈیکس (Index)

نمبر شار	مقالہ نگار	مقالے کا عنوان	موضوع
۱	ڈاکٹر عطش درانی	علمیات اور زبانوں میں علمی فلسفہ یا تحقیق	یہ مقالہ اردو اور پاکستانی زبانوں کی تحقیق میں علمی فلسفہ یا علمیات کے مکمل استعمال سے متعلق ہے۔ ابھی تک وجودیات، علمیات اور طریقیات کے حوالے سے پاکستانی زبانوں میں اصول تحقیق کے جدید طریقہ کار اور اس کی مختلف اصطلاحات کے حوالے سے بات کی گئی ہے تاکہ ہمارے علمی اضافے میں نئی تکنیک اور واضح نتائج کی اہمیت معلوم ہو سکے۔
۲	ڈاکٹر عبدالعزیز ساحر	دہستان سیال شریف کا ملغوماتی ادب: ایک تعارفی مطالعہ	اس مقالے میں سیال شریف کی خانقاہ سے وابستہ نایاب ملغومات کا تعارف و جائزہ شامل ہے۔ ان ملغوماتی کتب میں سیال شریف اور اس کے فیضِ نسبت سے آباد خانقاہوں میں تحقیق ہونے والے ادب کا تعارفی جائزہ مرتب کیا گیا ہے۔
۳	ڈاکٹر ناصر عباس نیر	اردو میں مغربی تنقید کی نصابی اور دالیں	اردو میں مغربی تنقید کا ربط و ضبط ثقافتی، نصابی اور دالیں ورانہ سلطھوں پر ہوا۔ اس اریجی ترتیب نے مغربی تنقید کے مخصوص متن اور اس کی خصوصی تعبیر کو اردو میں راجح کیا۔ بیسویں صدی کے شروع میں بھی مغربی تنقید سے نصابی ضرورت کے تحت اخذ و ترجمہ کا سلسلہ جاری رہا۔ ہمارے نقادوں نے کہیں تو بغیر حوالہ براہ راست ترجمہ کر لیا اور کہیں حوالے دیدیے۔ اس مقالے میں اس سارے اخذ و ترجمے کا جائزہ لیا گیا ہے۔
۴	ڈاکٹر سہیل عباس	اُردو نصاب: آزادی سے پہلے	مسلمانوں کی علمی خدمات سے کسی کو انکار نہیں انہوں نے جو علمی نظریات پیش کیے وہ جدید علوم کی بنیاد ہیں۔ زوال بغداد کے بعد مسلمانوں کی علمی دنیا میں جوزوال آیا اس میں مسلمان حکمرانوں کا بھی بڑا کردار ہے۔ اس مضامن میں مسلمانوں کی علمی خدمات کا جائزہ لیتے ہوئے برصغیر میں نوآبادیاتی دور کی اردو نصابی کتابوں کی تفصیل پیش کی گئی ہے۔

۵	ڈاکٹر محمد ارشاد اویسی	نفاذ اردو کے لیے قانون سازی (1897ء - 1997ء)	نفاذ اردو کے لیے قانون سازی (1897ء - 1997ء)
۶	ڈاکٹر محمد اشرف کمال	اُردو شاعرات ۱۸۵۷ء سے پہلے: ایک نسوی تاریخ	اُردو شاعرات ۱۸۵۷ء سے پہلے: ایک نسوی تاریخ
۷	ڈاکٹر رابعہ سرفراز	جمالیات کیا ہے؟	جمالیات کیا ہے؟
۸	سید کامران عباس کاظمی	اردو میں مضمون نگاری کی روایت	اردو میں مضمون نگاری کی روایت
۹	ڈاکٹر بسم کاظمی	منشو کی وجودی اخلاقیات	منشو کی وجودی اخلاقیات
۱۰	ڈاکٹر قاضی عبدالعزیز	ادب اور بقاۓ باہمی: تین کہانی کار (کرشن چندر، قرۃ العین حیر، انتظار حسین)	ادب اور بقاۓ باہمی: تین کہانی کار (کرشن چندر، قرۃ العین حیر، انتظار حسین)

<p>اپنے ابتدائی دور میں علامہ اقبال نے کچھ انگریزی نظموں کے تراجم کیے تھے۔ ان میں ایک نظم "ایک پہاڑ اور گلہری" بھی تھی۔ اس نظم کو صوفی تبسم نے پنجابی میں ڈھالا لیا یہ ترجمہ منظر عام پر نہ آسکا۔ اس مقالے میں پہلی بار یہ ترجمہ پیش کیا جا رہا ہے۔</p>	<p>"ایک پہاڑ اور گلہری" کا غیر مطبوعہ منظوم پنجابی ترجمہ از صوفی تبسم</p>	<p>ڈاکٹر ارشد محمود ناشر</p>	<p>۱۱</p>
<p>نظیر اکبر آبادی ایک اہم شاعر ہیں جنہوں نے اپنی نظموں میں ہندوستانی تہذیب و ثقافت کی عکاسی کی ہے۔ اس مقالے میں ان کی مختلف نظموں میں اس عکاسی کا جائزہ لیا گیا ہے۔</p>	<p>نظیر اکبر آبادی کی شاعری میں تہذیب و ثقافت کی عکاسی</p>	<p>میمونہ سعیانی</p>	<p>۱۲</p>
<p>اس مقالے میں حافظ محمود شیرانی کے حوالے سے ان کے کام کا جائزہ لیا گیا ہے۔ اردو زبان و ادب کے حلقوں میں ان کا نام کسی تعارف کا محتاج تھیں ہے۔ انہوں نے اردو زبان و ادب میں دلستانِ تحقیق لاهور میں بہت اہم کردار ادا کیا ہے ان کا یہ کام آج بھی تحقیقت میں اہم مقام رکھتا ہے۔</p>	<p>دلستانِ تحقیق لاهور کا روشن ستارہ حافظ محمود شیرانی</p>	<p>ڈاکٹر محمد افضل بٹ</p>	<p>۱۳</p>

148

127

128

|A|

182

ΙΑΓ

188

|ΛΖ

188

•A

¶

۱۰۷

۱۱۱

۱۳۲

۱۳۷

۱۷۲

۱۷۲

۱۷۷

۱۰۷

104

¶¶

۱۸۷

۱۸۷

↖

¶¶

•••

↔

•••

III